

近世資本主義發展史

胡鴻勳譯



法國 Henri See 原著

近世資本主義發展史

胡鴻勳譯

一九二七年十一月初版

實價六角五分

所 有	版 權
--------	--------

譯者 胡鴻勳

發行者 新月書店

總發行所 上海望平街一六一號 新月書店

胡序

世界近代史上，有四大運動：文藝復興，宗教改革，政治革命，與實業革命是也。文藝復興，起於意，文學藝術復古而外，開歐洲思想解放之端。宗教改革發於德，路德加爾凡之說興，終中古政教抗立之局。政治革命作於法，民主共和之說勝，階級特權之制破。實業革命，起始於西葡之經商殖民，發展於英國之工業革命；其結果產生近世之物質文明，而社會勞資階級之分，與國際經濟侵略之局本焉。四種運動，皆相因果，相激盪，相隨相續，相啓相成，爲近代世界史之軀幹。就中勢力之大，範圍之廣，影響之深，波及之衆，則實業革命，尤駕其他三者而上之。故雖謂近代史爲一部實業革命史，不爲過也。

資本者，人所以營生謀利之工具。人有生活，卽不可無資本。故廣義的資本主

義，實與人類終始。狹義的資本主義，乃集合多數資本，行大量生產，排擠壟斷，損人利己，以達其營利之目的。此所謂近世資本主義，即實業革命之精髓也。

近世資本主義之發展，如賽教授所述，上溯於意大利諸城之東方貿易；繼起於西葡兩國之探險殖民；而興盛於英國大工業制度之確立。資本主義初期，爲商業的，其後期乃變爲工業的。商業的資本主義，以壟斷商場爲務，而貿易之貨品，仰給於他人。工業的資本主義，則并交易之貨品而操縱之，故勢力益大。夫強凌弱，衆暴寡，物之性也；資本主義之發展亦如是。以機器與手工較，必機器勝。以汽船與帆船較，必汽船勝。以大工廠與小作場較，大工廠必勝。以托辣斯與單一工廠較，則托辣斯復勝。此自然之理，不可以人力爭。近世資本主義，積有數百年之歷史，所謂根深蒂固，不可動搖，推移廣進，以有今日，誠社會演進必然之階段，非偶現之事實也。

十九世紀初年，英人鑿毀機器之風潮，時有所聞（見本書第九章）。其中葉，

外人來華，初建鐵路於我國淞滬間，政府竟拆而投之於海。及今思之，誠堪發笑。而奈何今日之中國，猶時聞有推倒資本主義之聲浪耶？

資本主義發展之罪惡史（見本書第三章），固盡人而知之。至於今日，其流弊所及，如勞資階級之衝突，民族待遇之不平，國際相互之傾軋，莫非由此。然資本主義之聲勢，則猶如烈風猛雨，洋流海潮，奔騰澎湃而來，不可以人力遏止。順之者昌，逆之者亡。如德，如美，如日，皆後起之邦。及一旦工商既興，國勢即盛。美以殖民新闢之地，獨立百五十載，已駸駸執世界經濟之牛耳，有左右國際政局之勢力。而我國有歐洲等大之面積，擁美國四倍之人口，經濟原素，三有其二，反奄奄一息，莫由振作，國內机阻不安之象，多發生於經濟貧乏；其所受資本主義之摧殘壓迫，固在在見其徵象矣。

爲今之計，我國民當急起直追。人以資本主義侵我，速以資本主義報之。興製造，振商業，抗外貨，挽利權，庶幾國猶可救。欲保持國際勢力之平衡，捨武裝和

平外無他法。欲解除經濟侵略之壓迫，捨採用資本主義外，更有何術？

抑余更有言者，既往資本主義之演進，爲由商業的進而爲工業的。其將來趨勢，竊謂將由工業的更進而爲農業的。農業興而原料足；原料足，乃工業盛；工業盛，則商業自興。如是，農工商打成一片，則資本主義益確立不可動搖。觀於世界工業發達之國家，皆亟亟以攫取原料供給地爲務；而美國以農工並興之故，其勢遂駕凌他國而上之；其故可深長思也。我國素以地大物博著稱，天產豐饒，祇須工商起而利用之，則將來資本之雄厚穩固，又誰得侮之。彼原料不能自給之工業國，坐以待斃耳，吾何畏彼哉！

至於如何採用資本主義，如何採用資本主義而不蒙其弊，則捨研究他國資本主義發展之歷史，以爲借鑑，免蹈覆轍外，其道莫由。此則族兄紀常所以譯此書之意乎。

余性喜史地之學，尤注意於其經濟方面之研究。十五年夏，與紀常同舟來法。

紀常固專攻經濟者也，因旨趣相同，一年來頗得切磋琢磨之益。今紀常譯此書既終，乞序於余，因略述所見如此。

十六年七月胡煥庸序於巴黎。

譯序

資本主義，非習聞之名詞乎？然何謂資本主義？其定義之範圍若何？其發展之過程若何？其起原若何？其現象若何？執途人而叩之，鮮有能言者；卽以質諸一般學子，亦多侈言泛論，炎炎無當。以習聞之名詞，而不求甚解，人云亦云：此學荒也。

打倒資本主義，非嶄新之口號乎？然資本主義，何以應乎打倒？吾人對於外來資本主義之侵略，與國內資本主義之萌蘖，是否持同一態度？吾國資本主義之發展如何？資本主義之種類不同，其勢力之程度互異，是否概須撲滅？抑或審其利害，而予以相當之限制？凡此問題，卽飽學之士，亦有囁嚅而不能斷言者矣。以羣衆高呼之口號，而不明其源委，不審其然否：此盲從也。以學荒之民，爲盲從之舉，其

如國事何！

補救之道，在明乎世界資本主義發達之過程，新經濟組織之對象，與夫今日吾國資本主義之現狀。夫各國資本主義之發達，遲速不同。我國今日，雖猶未臻商業資本主義之發達時期，然國際貿易之擴張，金融事業之興盛，以及工業革命之發生，均遲早間事。明乎他國資本主義發展之經過，則利弊得失，借鏡有自。以他國補偏救弊之方，作吾國防患未然之法；斟酌損益，因勢利導；吾國經濟之發達，必收事半功倍之效。準是以觀，則近世資本主義發展史之介紹，又烏容緩。

教授賽亨利氏，法國治社會經濟史者之泰斗也。近以比較研究之法，作近世資本主義發展史。篇幅不多，而內容殊富。一學說也，必窮其原委，述其銜流。一制度也，必攷其利弊，辨其得失。擷羣籍之英華，爲翔實之紀載。不特辭意簡賅，抑且持論不頗。近世固不乏資本主義史之作，然求其明白曉暢，信達持平，而最能予讀者以一資本主義之深切的概括觀念者，則莫賽氏之作若。譯而貢之國人，亦足

爲研究經濟學說及確立經濟政策之一助乎。

譯者學識謏陋，愧無傳神之筆；迫於校課，更乏暇爲辭句之脩潤。紕謬之處，深望讀者不吝指正。

此書譯時，栢疑辨難，多賴族兄肖堂之助，謹誌於此，以表謝忱。

民國十六年七月十四日法國革命紀念節胡鴻勳序於巴黎南郊之玫瑰村

譯例

一，本書譯體，以逐句順譯爲主。但遇原文構造，不能順譯處，則略予變通，以求明達。

二，本書句讀，悉依新式標點。

三，本書所用符號，有下列三種：——示人名地名；~~~~~示書報；及其他專門名詞；特殊名詞，則以『』指明之。

四，原文足註，擇要譯出，均以(1)(2)(3)(4)……數字指明。註之譯文及原文，均列每章篇末。

五，術語，專門名詞，及特殊名詞之重要者，其原文俱用括弧羈入正文之內。

六，人名及地名之譯音，除已習用者仍沿用外，其餘悉照書內原文，各從其國音。

譯漢。所譯漢字，以京音爲準。

七，原書章末參攷書，及參攷書總目錄內各書，多已見於足註及正文內，故不再重譯。但原文則附諸本書之末。

八，關係賽氏此作之評論，其最詳明者，爲美國教授那蘭脫著資本主義起原論之最近作物評論（載一九二七年五月哈佛大學出版之經濟雜誌第五〇頁）。節譯之，作爲附錄，以資參攷。

九，數字譯法，取四進制；卽萬萬爲億，萬億爲兆是也。

十，本書各種名詞，頗不易譯。所有創譯及改譯未盡善處，尙希讀者指正。

近世資本主義發展史目錄

胡序	I
譯序	VII
譯例	XI
序	三
緒論	七
第一章 中古資本主義之發端	一一
一 上古時代之資本主義	一一
二 封建制度與個人主義之發展	一二
三 佛勞倫斯之資本主義	一四

四	荷蘭之資本主義·····	一七
五	法國之資本主義·····	二〇
六	英國之資本主義·····	二二
七	金融資本主義之性質·····	二四
八	中古金融界之特性·····	二七
九	中古無工業資本主義說·····	三〇
第二章	近世初葉之資本主義·····	三九
一	宋巴脫之資本主義起原論·····	三九
二	意大利日耳曼金融勢力之擴大及交易所·····	四〇
三	資本之投機事業·····	四二
四	公債之增加與金融恐慌·····	四四
五	銀行之發達·····	四六